

fillikid

YD453

BOLLERWAGEN

DE: Bollerwagen

SL: voziček

HR: kolica za vuču

HU: húzható kiskocsi

IT: carrello a mano

FR: chariot à tirer

SV: dragvagn

NO: trekkvogn

CS: ruční vozík

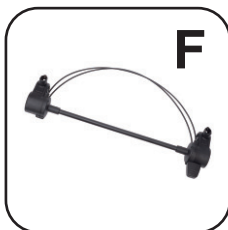
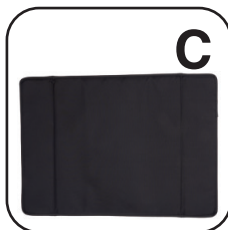
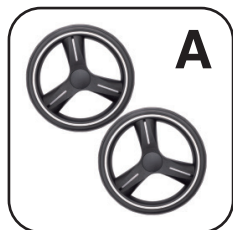
SK: ručný vozík



DE: Bedienungsanleitung | EN: manual/instruction manual | SL: navodila za uporabo | HR: upute za uporabu | HU: használati útmutató | IT: manuale di istruzioni | FR: mode d'emploi | SE: bruksanvisning | NO: bruksanvisning | CZ: návod k použití | SK: návod na použitie

DE: Wichtig! Sorgfältig lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren. | **EN:** Important! Read carefully and keep for future reference. | **SL:** Pomembno! Natančno preberite in shranite za kasnejše poizvedbe. | **HR:** Važno! Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasnije upotrebe. | **HU:** Fontos! Figyelmesen olvassa el, és őrizze meg későbbi használatra. | **IT:** Importante! Leggere attentamente e conservare per future consultazioni. | **FR:** Important ! Lisez attentivement et conservez pour référence future. | **SE:** Viktigt! Läs noggrant och spara för framtida referens. | **NO:** Viktig! Les nøye og oppbevar for fremtidig referanse. | **CZ:** Důležité! Pečlivě přečtěte a uschovejte pro pozdější použití. | **SK:** Dôležité! Pozorne si prečítajte a uschovajte na neskoršie použitie.

EN: parts/components | SL: deli | HR: dijelovi | HU: alkatrészek | IT: parti/ componenti | FR: pièces | SE: delar | NO: deler | CZ: části | SK: časti



DE: A: Vorderräder, B: Hinterräder, C: Bodenplatte, D: Sonnendach, E: Gestell, F: Hinterachse

EN: A: Front wheels, B: Rear wheels, C: Base plate, D: Sun canopy, E: Frame, F: Rear axle,

SL: A: Sprednja kolesa, B: Zadnja kolesa, C: Tlačna plošča, D: Senčnik, E: Ogradje, F:

Zadnja os

HR: A: Prednji kotači, B: Stražnji kotači, C: Podna ploča, D: Krov za sunce, E: Okvir, F: Stražnja osovin

HU: A: Első kerekek, B: Hátsó kerekek, C: Alaplemez, D: Napellenző, E: Váz, F: Hátsó tengely

IT: A: Ruote anteriori, B: Ruote posteriori, C: Piastra di base, D: Tettuccio parasole, E: Telaio, F: Assale posteriore

FR: A: Roues avant, B: Roues arrière, C: Plaque de base, D: Toit pare-soleil, E: Châssis, F: Essieu arrière

SE: A: Framhjul, B: Bakhjul, C: Bottenplatta, D: Soltak, E: Ram, F: Bakaxel

NO: A: Forhjul, B: Bakhjul, C: Bunnplate, D: Soltak, E: Ramme, F: Bakhjulsaksel

CZ: A: Přední kola, B: Zadní kola, C: Základová deska, D: Sluneční stříška, E: Rám, F: Zadní náprava

SK: A: Predné kolesá, B: Zadné kolesá, C: Základová doska, D: Slnečná striška, E: Rám, F: Zadná náprava

EN: Care & Maintenance | SL: Nega in vzdrževanje | HR: Njega i održavanje | HU: Ápolás és karbantartás | IT: Cura e manutenzione | FR: Entretien et maintenance | SE: Skötsel och underhåll | NO: Pleie og vedlikehold | CZ: Péče a údržba | SK: Starostlivosť a údržba

DE: Pflege & Wartung: Reinigen Sie Metall- und Kunststoffoberflächen mit einem Tuch, warmem Wasser und einem milden Pflegemittel. Entfernen Sie den Sitzbezug vom Gestell und waschen Sie ihn von Hand in kaltem Wasser. Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig auf lose Schrauben, abgenutzte Teile und gerissenes Material. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht weiter, wenn Teile kaputt oder beschädigt sind. Alle Teile sollten wie zuvor aufgeführt im Karton enthalten sein.

EN: Care & Maintenance: Clean metal and plastic surfaces with a cloth, warm water, and a mild cleaning agent. Remove the seat cover from the frame and hand wash it in cold water. Regularly check the stroller for loose screws, worn-out parts, and torn materials. Do not continue using the stroller if any parts are broken or damaged. All parts should be included in the box as previously listed.

SL: Nega in vzdrževanje: Očistite kovinske in plastične površine s krpo, toplo vodo in blagim čistilnim sredstvom. Odstranite sedežno prevleko iz okvirja in jo ročno operite v hladni vodi. Redno preverjajte voziček za morebitne ohlapne vijake, obrabljene dele in raztrgan material. Ne uporabljajte vozička, če so deli poškodovani ali zlomljeni. Vsi deli bi morali biti, kot je bilo prej navedeno, vključeni v škatlo.

HR: Njega i održavanje: Očistite metalne i plastične površine krpom, toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje. Skinite presvlaku sjedala s okvira i operite je ručno u hladnoj vodi. Redovito provjeravajte kolica zbog labavih vijaka, istrošenih dijelova i rastrganog materijala. Nemojte koristiti kolica ako su dijelovi slomljeni ili oštećeni. Svi dijelovi trebali bi biti uključeni u kutiju kao što je prethodno navedeno.

HU: Ápolás és karbantartás: Tisztítsa meg a fém- és műanyag felületeket egy ruhával, meleg vízzel és egy enyhe tisztítószerrel. Távolítsa el az ülés huzatát a vázról, és kézzel mossa ki hideg vízben. Rendszeresen ellenőrizze a babakocsit laza csavarok, elhasználdott alkatrészek és szakadt anyagok szempontjából. Ne használja tovább a babakocsit, ha bármelyik alkatrész eltört vagy sérült. Minden alkatrésznek a korábban felsoroltaknak megfelelően a dobozban kell lennie.

IT: Cura e manutenzione: Pulire le superfici in metallo e plastica con un panno, acqua calda e un detergente delicato. Rimuovere il rivestimento del sedile dal telaio e lavarlo a mano in acqua fredda. Controllare regolarmente il passeggino per eventuali viti allentate, parti usurate e materiali strappati. Non utilizzare il passeggino se ci sono parti rotte o danneggiate. Tutte le parti dovrebbero essere incluse nella scatola come precedentemente indicato.

FR: Entretien et maintenance : Nettoyez les surfaces métalliques et plastiques avec un chiffon, de l'eau tiède et un produit d'entretien doux. Retirez la housse du siège du châssis et lavez-la à la main à l'eau froide. Vérifiez régulièrement la poussette pour détecter les vis desserrées, les pièces usées et les matériaux déchirés. N'utilisez pas la poussette si des pièces sont cassées ou endommagées. Toutes les pièces doivent être incluses dans la boîte, comme précédemment indiqué.

SE: Skötsel och underhåll: Rengör metall- och plastytor med en trasa, varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel. Ta av sittöverdraget från ramen och tvätta det för hand i kallt vatten. Kontrollera regelbundet barnvagnen för lösa skruvar, slitna delar och sprucket material. Använd inte barnvagnen om delar är trasiga eller skadade. Alla delar bör finnas i kartongen som tidigare angivits.

NO: Pleie og vedlikehold: Rengjør metall- og plastoverflater med en klut, varmt vann og et mildt rengjøringsmiddel. Fjern setetrekket fra rammen og vask det for hånd i kaldt vann. Sjekk barnevognen regelmessig for løse skruer, slitte deler og revnet materiale. Ikke bruk barnevognen hvis deler er ødelagt eller skadet. Alle deler skal være inkludert i esken som tidligere oppført.

CZ: Péče a údržba: Čistěte kovové a plastové povrchy hadříkem, teplou vodou a jemným čisticím prostředkem. Sundejte potah sedadla z rámu a ručně jej umyjte ve studené vodě. Pravidelně kontrolujte kočárek na uvolněné šrouby, opotřebované části a roztrhaný materiál. Nepoužívejte kočárek, pokud jsou některé části poškozené nebo rozbité. Všechny části by měly být obsaženy v krabici, jak bylo dříve uvedeno.

SK: Starostlivosť a údržba: Čistite kovové a plastové povrchy handričkou, teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Odstráňte poťah sedadla z rámu a umyte ho ručne v studenej vode. Pravidelne kontrolujte kočík na uvoľnené skrutky, opotrebované diely a roztrhaný materiál. Nepoužívajte kočík, ak sú niektoré časti poškodené alebo zlomené. Všetky časti by mali byť obsiahnuté v krabici, ako bolo predtým uvedené.

Aufbau

EN: Assembly | SL: Sestavljanje | HR: Sastavljanje | HU: Összeszerelés | IT: Montaggio | FR: Montage | SE: Montering | NO: Montering | CZ: Sestavení | SK: Montáž



DE: Heben Sie die Transportsicherung seitlich am Rahmen an. Klappen Sie das Gestell auf, indem Sie das Mittelteil nach unten drücken und Kopf- sowie Fußteil nach außen bewegen.

EN: Lift the transport lock on the side of the frame. Unfold the frame by pressing the center part downward and moving the head and foot sections outward.

SL: Dvignite transportno varovalo ob strani okvirja. Odprite ogrodje tako, da pritisnete srednji del navzdol in premaknete vzglavni ter nožni del navzven.

HR: Podignite transportni osigurač sa strane okvira. Rasklopite okvir tako da pritisnete središnji dio prema dolje i pomaknete gornji i donji dio prema van.

HU: Emelje fel a szállítási rögzítőt a keret oldalán. Nyissa szét a vázat úgy, hogy a középső részt lenyomja, a fej- és lábrész pedig kifelé mozgatja.

IT: Sollevare il blocco di trasporto sul lato del telaio. Aprire la struttura premendo verso il basso la parte centrale e spostando verso l'esterno le sezioni della testa e dei piedi.

FR: Soulevez la sécurité de transport sur le côté du cadre. Dépliez la structure en appuyant sur la partie centrale vers le bas et en écartant les parties tête et pied.

SV: Lyft transportlåset på sidan av ramen. Fäll ut ställningen genom att trycka ner mittdelen och föra ut huvud- och fotändarna.

NO: Løft transportlåsen på siden av rammen. Fold ut rammen ved å trykke mittdelen ned og bevege hode- og fotenden utover.

CS: Zvedněte přepravní pojistku na boku rámu. Rozložte konstrukci tak, že stisknete střední část dolů a části pro hlavu a nohy vyklopíte směrem ven.

SK: Zdvihnite prepravnú poistku na bočnej strane rámu. Rozložte konštrukciu tak, že zatlačíte strednú časť nadol a hlavovú a nožnú časť vyklopite smerom von.



DE: Klappen Sie nun den Bezug über die Seitenteile und schließen Sie ihn mit dem Reißverschluss, siehe Bild 2

EN: Now fold the cover over the side panels and close it with the zipper. See image 2.

SL: Zdaj ovijte prevleko čez stranske dele in jo zaprite z zadrگو. Glejte sliko 2.

HR: Sada navucite navlaku preko bočnih stranica i zatvorite je patentnim zatvaračem. Pogledajte sliku 2.

HU: Hajtsa rá a huzatot az oldalsó részekre, majd zárja be a cipzárral. Lásd a 2. ábrát.

IT: Ora stendete la copertura sui pannelli laterali e chiudetela con la cerniera. Vedi immagine 2.

FR: Rabattez maintenant la housse sur les panneaux latéraux et fermez-la avec la fermeture éclair. Voir image 2.

SV: Vik nu över överdraget över sidopanelerna och stäng det med dragkedjan. Se bild 2.

NO: Brett nå trekket over sidepanelene og lukk det med glidelåsen. Se bilde 2.

CS: Nyní přetáhněte potah přes boční panely a zapněte jej pomocí zipu. Viz obrázek 2.

SK: Teraz pretiahnite poťah cez bočné panely a zapnite ho zipsom. Pozri obrázok 2.



DE: Um den Griff hochzuklappen, drücken Sie die beiden seitlichen Köpfe gleichzeitig und heben Sie den Griff an. siehe Bild 3.

EN: To fold up the handle, press both side buttons simultaneously and lift the handle. See image 3.

SL: Za dvig ročaja hkrati pritisnite oba stranska gumba in dvignite ročaj. Glejte sliko 3.

HR: Za podizanje ručke istovremeno pritisnite obje bočne tipke i podignite ručku. Pogledajte sliku 3.

HU: A fogantyú felhajtasához egyszerre nyomja meg mindkét oldalsó gombot, és emelje fel a fogantyút. Lásd a 3. ábrát.

IT: Per sollevare la maniglia, premere contemporaneamente entrambi i pulsanti laterali e sollevare la maniglia. Vedi immagine 3.

FR: Pour relever la poignée, appuyez simultanément sur les deux boutons latéraux et soulevez la poignée. Voir image 3.

SV: För att fälla upp handtaget, tryck in båda sidoknapparna samtidigt och lyft handtaget. Se bild 3.

NO: For å felle opp håndtaket, trykk inn begge sideknappene samtidig og løft håndtaket. Se bilde 3.

CS: Pro vyklopení rukojeti současně stiskněte obě boční tlačítka a zvedněte rukojeť. Viz obrázek 3.

SK: Na vyklopenie rukoväte stlačte súčasne obe bočné tlačidlá a rukoväť nadvihnite. Pozri obrázok 3.



DE: Nehmen Sie die Vorderräder und stecken Sie sie in die Öffnung an der Unterseite des Rahmens, siehe Abb. 4. Drehen Sie die Vorderräder mehrmals und ziehen Sie daran, um sicherzustellen, dass sie fest angebracht sind.

EN: Take the front wheels and insert them into the openings at the bottom of the frame, see fig. 4. Rotate the front wheels

several times and pull on them to ensure they are securely attached.

SL: Vzemite sprednja kolesa in jih vstavite v odprtine na spodnji strani ogrodja, glejte sliko 4. Večkrat zavrtite sprednja kolesa in jih povlecite, da se prepričate, da so trdno pritrjena.

HR: Uzmite prednje kotače i umetnite ih u otvore na donjoj strani okvira, pogledajte sliku 4. Nekoliko puta zakrenite prednje kotače i povucite ih kako biste se uvjerali da su čvrsto pričvršćeni.

HU: Vegye a első kerekeket, és helyezze be azokat a váz alsó részén található nyílásokba, lásd a 4. ábrát. Forgassa meg az első kerekeket többször, és húzza meg őket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy biztonságosan rögzítve vannak.

IT: Prendete le ruote anteriori e inseritele nelle aperture nella parte inferiore del telaio, vedi fig. 4. Ruotate più volte le ruote anteriori e tiratele per assicurarvi che siano ben fissate.

FR: Prenez les roues avant et insérez-les dans les ouvertures situées au bas du cadre, voir fig. 4. Faites tourner les roues avant plusieurs fois et tirez dessus pour vous assurer qu'elles sont bien fixées.

SV: Ta framhjulen och sätt in dem i öppningarna på ramens undersida, se fig. 4. Vrid framhjulen flera gånger och dra i dem för att säkerställa att de sitter ordentligt fast.

NO: Ta forhjulene og sett dem inn i åpningene på undersiden av rammen, se fig. 4. Drei forhjulene flere ganger og trekk i dem for å forsikre deg om at de sitter godt fast.

CS: Vezměte přední kola a zasuňte je do otvorů ve spodní části rámu, viz obr. 4. Několikrát otočte předními koly a zatáhněte za ně, abyste se ujistili, že jsou pevně připevněna.

SK: Vezmite predné kolesá a zasuňte ich do otvorov v spodnej časti rámu, pozri obr. 4. Prednými kolesami niekoľkokrát otočte a potiahnite ich, aby ste sa uistili, že sú pevne pripevnené.



DE: Stecken Sie die Hinterachse in die Öffnungen an der Unterseite des Rahmens, siehe Abb. 5. Die Hinterachse ist sicher montiert, wenn Sie ein „KLICK“ hören.

EN: Insert the rear axle into the openings on the underside of the frame, see Fig. 5. The rear axle is securely mounted when you hear a “CLICK.”

SL: Vstavite zadnjo os v odprtine na spodnji strani okvirja, glejte sliko 5. Zadnja os je varno nameščena, ko zaslišite „KLIK“.

HR: Umetnite stražnju osovinu u otvore na donjoj strani okvira, pogledajte sl. 5. Stražnja osovina je sigurno montirana kada čujete „KLIK“.

HU: Helyezze be a hátsó tengelyt a váz alján lévő nyílásokba, lásd az 5. ábrát. A hátsó tengely akkor van biztonságosan rögzítve, ha egy „KATTANÁS“ hallható.

IT: Inserire l'asse posteriore nelle aperture nella parte inferiore del telaio, vedi fig. 5. L'asse posteriore è montato in modo sicuro quando si sente un “CLICK”.

FR: Insérez l'essieu arrière dans les ouvertures situées sous le châssis, voir fig. 5. L'essieu arrière est correctement monté lorsque vous entendez un « CLIC ».

SV: Sätt i bakaxeln i öppningarna på undersidan av ramen, se fig. 5. Bakaxeln är korrekt monterad när du hör ett ”KLICK”.

NO: Sett inn bakakslingen i åpningene på undersiden av rammen, se fig. 5. Bakakslingen er sikkert montert når du hører et „KLIKK“.

CS: Zasuňte zadní nápravu do otvorů ve spodní části rámu, viz obr. 5. Zadní náprava je bezpečně namontována, když uslyšíte „CVAK“.

SK: Zasuňte zadnú nápravu do otvorov na spodnej strane rámu, pozri obr. 5. Zadná náprava je bezpečne namontovaná, keď počujete „CVAK“.



DE: Stecken Sie die Hinterräder auf die Hinterachse, siehe Abb. 6. Die Hinterräder sind sicher befestigt, wenn Sie ein „KLICK“ hören. Drehen Sie die Hinterräder mehrmals und ziehen Sie daran, um sicherzustellen, dass sie fest angebracht sind.

EN: Attach the rear wheels to the rear axle, see fig. 6. The rear wheels are securely attached when you hear a “CLICK” sound. Rotate the rear wheels several times and pull on them to ensure they are firmly in place.

SL: Namestite zadnja kolesa na zadnjo os, glejte sliko 6. Zadnja kolesa so varno pritrjena, ko zaslišite »KLIK«. Večkrat zavrtite zadnja kolesa in jih povlecite, da se prepričate, da so trdno pritrjena.

HR: Postavite stražnje kotače na stražnju osovinu, pogledajte sliku 6. Stražnji kotači su sigurno pričvršćeni kada čujete „KLIK“. Nekoliko puta zakrenite stražnje kotače i povucite ih kako biste se uvjerali da su čvrsto pričvršćeni.

HU: Helyezze a hátsó kerekeket a hátsó tengelyre, lásd a 6. ábrát. A hátsó kerekek akkor rögzülnek biztonságosan, amikor kattanást („KATT”) hall. Forgassa meg többször a hátsó kerekeket, és húzza meg őket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően rögzültek.

IT: Inserite le ruote posteriori sull'asse posteriore, vedi fig. 6. Le ruote posteriori sono fissate in modo sicuro quando sentite un “CLICK”. Ruotate più volte le ruote posteriori e tiratele per assicurarvi che siano ben fissate.

FR: Insérez les roues arrière sur l'essieu arrière, voir fig. 6. Les roues arrière sont solidement fixées lorsque vous entendez un « CLIC ». Faites tourner les roues arrière plusieurs fois et tirez dessus pour vous assurer qu'elles sont bien fixées.

SV: Sätt fast bakhjulen på bakaxeln, se fig. 6. Bakhjulen är ordentligt fästa när du hör ett ”KLICK”. Vrid bakhjulen flera gånger och dra i dem för att säkerställa att de sitter fast ordentligt.

NO: Fest bakhjulene på bakakselen, se fig. 6. Bakhjulene er sikkert festet når du hører et “KLIKK”. Drei bakhjulene flere ganger og trekk i dem for å være sikker på at de sitter godt fast.

CS: Nasadíte zadní kola na zadní nápravu, viz obr. 6. Zadní kola jsou bezpečně upevněna, jakmile uslyšíte „CVAK“. Několikrát otočte zadními koly a zatáhněte za ně, abyste se ujistili, že jsou pevně připevněna.

SK: Nasadíte zadné kolesá na zadnú os, pozri obr. 6. Zadné kolesá sú bezpečne pripevnené, keď počujete „CVAK“. Zadnými kolesami niekoľkokrát otočte a potiahnite ich, aby ste sa uistili, že sú pevne pripevnené.



DE: Der Bollerwagen verfügt über eine herausnehmbare Bodenplatten. Die Bodenplatte kann eingesetzt werden wenn Sie den Bollerwagen zum Transportieren von Gegenständen oder Gepäck verwendet wird. Wenn Sie Kinder im Bollerwagen transportieren muss die Bodenplatte entfernt werden.

EN: The handcart is equipped with a removable floor plate. The floor plate can be inserted when the handcart is used to transport items or luggage. When transporting children in the handcart, the floor plate must be removed.

SL: Voziček ima odstranljivo talno ploščo. Talno ploščo lahko namestite, kadar voziček uporabljate za prevoz predmetov ali prtljage. Če v vozičku prevažate otroke, je treba talno ploščo odstraniti.

HR: Kolica imaju uklonjivu podnu ploču. Podna ploča se može umetnuti kada se kolica koriste za prijevoz predmeta ili prtljage. Kada u kolicima prevozite djecu, podnu ploču morate ukloniti.

HU: A kézikocsi kivehető padlólemezzel rendelkezik. A padlólemezt akkor lehet behelyezni, ha a kézikocsit tárgyak vagy poggyász szállítására használják. Ha gyerekeket szállít a kézikocsiban, a padlólemezt el kell távolítani.

IT: Il carrello è dotato di una pedana rimovibile. La pedana può essere inserita quando il carrello viene utilizzato per trasportare oggetti o bagagli. Quando si trasportano bambini nel carrello, la pedana deve essere rimossa.

FR: La charrette est équipée d'une plaque de sol amovible. La plaque peut être insérée lorsque la charrette est utilisée pour transporter des objets ou des bagages. Lorsque vous transportez des enfants dans la charrette, la plaque de sol doit être retirée.

SV: Vagnen har en avtagbar bottenplatta. Bottenplattan kan sättas i när vagnen används för att transportera föremål eller bagage. När du transporterar barn i vagnen måste bottenplattan tas bort.

NO: Trallen har en avtagbar bunnplate. Bunnplaten kan settes inn når trallen brukes til å transportere gjenstander eller bagasje. Når du transporterer barn i trallen, må bunnplaten fjernes.

CS: Vozík je vybaven vyjímatelnou podlahovou deskou. Podlahová deska může být vložena, pokud je vozík používán k přepravě předmětů nebo zavazadel. Při přepravě dětí ve vozíku je nutné podlahovou desku vyjmout.

SK: Vozík je vybavený vyberateľnou podlahovou doskou. Podlahová doska sa môže vložiť, ak sa vozík používa na prepravu predmetov alebo batožiny. Pri preprave detí vo vozíku je potrebné podlahovú dosku odstrániť.



DE: Stecken Sie das Gestänge des Sonnendachs in die dafür vorgesehen Schienen am Bollerwagen siehe Bild 8.

EN: Insert the frame of the sun canopy into the designated rails on the handcart (see image 8).

SL: Vstavite ogrodje sončne strehe v za to predvidene vodila na vozičku (glejte sliko 8).

HR: Umetnite okvir sjenila u za to predviđene vodilice na kolicima (vidi sliku 8).

HU: Helyezze a napellenző vázát a kékikocsin található erre kialakított sínekbe (lásd a 8. ábrát).

IT: Inserire il telaio del tettuccio parasole nelle guide previste sul carrello (vedi immagine 8).

FR: Insérez la structure du pare-soleil dans les rails prévus à cet effet sur la charrette (voir image 8).

SV: Sätt in soltakets ram i de avsedda skenorna på vagnen (se bild 8).

NO: Sett solskjermens ramme inn i de tiltenkte skinnene på trallen (se bilde 8).

CS: Zasuňte rám sluneční stříšky do určených kolejnic na vozíku (viz obrázek 8).

SK: Zasuňte rám slnečnej strišky do určených kolajničiek na vozíku (pozri obrázok 8).



DE: Treten Sie auf den vorderen Teil des Pedals und kippen Sie es nach unten, um die Feststellbremse zu aktivieren, siehe Abb. 9.

EN: Press down on the front part of the pedal and tilt it downward to activate the parking brake, see Fig. 9.

SL: Pritisnite sprednji del pedala in ga nagnite navzdol, da aktivirate parkirno zavoro, glejte sliko 9.

HR: Pritisnite prednji dio pedale i nagnite je prema dolje kako biste aktivirali parkirnu kočnicu, vidi sliku 9.

HU: Nyomja le a pedál elülső részét, és billentse lefelé a rögzítőfék aktiválásához, lásd 9. ábra.

IT: Premere la parte anteriore del pedale e inclinarlo verso il basso per attivare il freno di stazionamento, vedi fig. 9.

FR: Appuyez sur la partie avant de la pédale et inclinez-la vers le bas pour activer le frein de stationnement, voir fig. 9.

SV: Tryck ned den främre delen av pedalen och luta den nedåt för att aktivera parkeringsbromsen, se fig. 9.

NO: Trykk ned den fremre delen av pedalen og vipp den nedover for å aktivere parkeringsbremsen, se fig. 9.

CS: Stiskněte přední část pedálu a nakloňte jej dolů pro aktivaci parkovací brzdy, viz obr. 9.

SK: Stlačte prednú časť pedála a nakloňte ju nadol, aby ste aktivovali parkovaciau brzdu, pozri obr. 9.

DE: WARNHINWEISE

! WARNUNG !: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

! WARNUNG !: Prüfen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig, ob sämtliche Arretierungsvorrichtungen (z.B. Gelenke, Adapter, Scharniere) ordnungsgemäß eingerastet sind.

! WARNUNG !: Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

! WARNUNG !: Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.

! WARNUNG !: Geeignet für Kinder bis zu 22 kg oder bis zu 36 Monaten.

! WARNUNG !: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.

! WARNUNG !: Dieses Produkt ist unter 6 Monaten nicht geeignet.

! WARNUNG !: Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

! WARNUNG !: Die maximale Belastung des Wagens beträgt 80 kg.

! WARNUNG !: Befördern Sie NIE mehr als zwei Kinder.

- Bei Verwendung für Kinder mit einem Gewicht höher als 22 kg kann der Wagen beschädigt werden.

- Nutzen Sie die Feststellbremse, wenn Sie das Kind hineinlegen oder herausnehmen.

- Jegliche am Griff, an der Rückseite der Rückenlehne oder an den Seiten des Wagens angebrachte Last beeinträchtigt die Stabilität des Wagens.

- Verwenden Sie niemals Ersatzteile von anderen Herstellern. Verwenden Sie nur vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Ersatzteile.

- Auch wenn ein Kind in diesem Wagen gesichert durch Gurte liegen kann, ist er kein Ersatz für ein Bett. Falls Ihr Kind müde ist, sollten Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, ein Gitter- bzw. Babybett legen.

- Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

- Lesen Sie alle Hinweise in dieser Anleitung, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise könnte zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.

WARNHINWEISE

- Verwenden Sie stets den Sicherheitsgurt, um Verletzungen durch Herausfallen oder Herausrutschen zu vermeiden.
- Achten Sie bei den Einstellungen am Wagen darauf, dass der Körper Ihres Kindes nicht mit den beweglichen Teilen in Kontakt kommt.
- Transportieren Sie den Wagen niemals über Treppenstufen oder Rolltreppen.
- Halten Sie den Wagen von heißen/Hitze erzeugenden Gegenständen, Flüssigkeiten und Elektrogeräten fern.
- Stellen Sie den Wagen niemals auf Straßen, an Hanglagen oder in Gefahrenbereichen ab.
- Platzieren Sie KEINE Gegenstände mit einem Band oder Faden um den Hals Ihres Kindes.
- Seien Sie beim Auf- und Zusammenklappen des Wagens vorsichtig, damit Sie sich die Finger nicht einklemmen.
- Achten Sie vor Verwendung des Wagens darauf, dass alle Teile sachgemäß befestigt wurden.
- Zur Vermeidung einer Strangulation darf sich das Kind nicht an das Verdeck anlehnen oder sich damit bedecken.
- Ziehen Sie stets die Feststellbremse an, wenn Sie den Wagen abstellen.

EN: WARNINGS

- ! WARNING !: Never leave the child unattended.
- ! WARNING !: Before use, carefully check that all locking devices (e.g. joints, adapters, hinges) are properly engaged.
- ! WARNING !: Make sure the child is out of reach when unfolding and folding the stroller to avoid injury.
- ! WARNING !: Do not allow the child to play with the product.
- ! WARNING !: Suitable for children up to 22 kg or up to 36 months.
- ! WARNING !: Always use the restraint system.
- ! WARNING !: This product is not suitable for children under 6 months.
- ! WARNING !: This product is not suitable for jogging or skating.
- ! WARNING !: The maximum load capacity of the stroller is 80 kg.
- ! WARNING !: NEVER transport more than two children.

- Using the stroller for children weighing more than 22 kg may damage it.
- Apply the parking brake when placing or removing the child.
- Any load attached to the handle, the back of the backrest, or the sides of the stroller affects its stability.
- Never use spare parts from other manufacturers. Only use parts supplied or recommended by the manufacturer.
- Even if a child can lie strapped in this stroller, it is not a substitute for a bed. If your child is tired, place them in a suitable stroller, crib, or baby bed.
- Assembly must be carried out by an adult.
- Read all instructions in this manual before using the product. Keep the manual for future reference. Failure to follow these warnings could result in serious or fatal injuries.
- Always use the safety harness to avoid injuries from falling or slipping out.
- When adjusting the stroller, ensure the child's body does not come into contact with moving parts.
- Never transport the stroller over stairs or escalators.
- Keep the stroller away from hot or heat-generating objects, liquids, and electrical appliances.
- Never park the stroller on roads, slopes, or hazardous areas.
- DO NOT place any objects with a strap or cord around your child's neck.
- Be careful not to pinch your fingers when folding or unfolding the stroller.
- Ensure all parts are properly secured before using the stroller.
- To avoid strangulation, the child should not lean against or cover themselves with the canopy.
- Always engage the parking brake when parking the stroller.

SL:

OPOZORILA

! OPOZORILO !: Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.

! OPOZORILO !: Pred uporabo skrbno preverite, ali so vse zaklepne naprave (npr. sklepi, adapterji, tečaji) pravilno pritrjene.

! OPOZORILO !: Poskrbite, da je otrok med razklapljanjem in zlaganjem vozička izven dosega, da se izognete poškodbam.

! OPOZORILO !: Otroku ne dovolite igranja s tem izdelkom.

! OPOZORILO !: Primerno za otroke do 22 kg ali do 36 mesecev.

! OPOZORILO !: Vedno uporabite varnostni pas.

! OPOZORILO !: Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.

! OPOZORILO !: Izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

! OPOZORILO !: Največja dovoljena obremenitev vozička je 80 kg.

! OPOZORILO !: NIKOLI ne prevažajte več kot dveh otrok.

- Uporaba za otroke težje od 22 kg lahko poškoduje voziček.
- Uporabite parkirno zavoro, ko otroka položite ali vzamete iz vozička.
- Vsaka obremenitev na ročaju, zadnji strani naslonjala ali stranicah vozička vpliva na njegovo stabilnost.
- Nikoli ne uporabljajte nadomestnih delov drugih proizvajalcev. Uporabljajte samo dele, ki jih dobavi ali priporoča proizvajalec.
- Čeprav je otrok lahko privezan v vozičku, to ni zamenjava za posteljo. Če je otrok zaspan, ga položite v primeren voziček, posteljico ali otroško posteljo.
- Sestavljanje mora opraviti odrasla oseba.
- Pred uporabo natančno preberite navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči resne ali smrtne poškodbe.
- Vedno uporabite varnostni pas, da preprečite padec ali zdrs.
- Med nastavitvami pazite, da otrokovo telo ne pride v stik z gibljivimi deli.
- Vozička nikoli ne prenašajte po stopnicah ali tekočih stopnicah.
- Hranite ga stran od vročih predmetov, tekočin in električnih naprav.
- Vozička nikoli ne puščajte na cesti, pobočju ali nevarnem območju.
- Ne dajajte otroku predmetov s trakom ali vrvico okoli vratu.
- Bodite previdni pri zlaganju/razklapljanju, da si ne priprnete prstov.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vsi deli pravilno pritrjeni.
- Da preprečite zadušitev, se otrok ne sme naslanjati na streho ali se z njo pokrivati.
- Vedno vključite parkirno zavoro, ko je voziček ustavljen.

HR: UPOZORENJA

- ! UPOZORENJE !: Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- ! UPOZORENJE !: Prije upotrebe pažljivo provjerite jesu li svi sigurnosni mehanizmi (npr. zglobovi, adapteri, šarke) ispravno zaključani.
- ! UPOZORENJE !: Pobrinite se da dijete nije u blizini prilikom rasklapanja i sklapanja kolica kako bi se izbjegle ozljede.
- ! UPOZORENJE !: Ne dopustite djetetu da se igra s proizvodom.
- ! UPOZORENJE !: Prikladno za djecu do 22 kg ili do 36 mjeseci.
- ! UPOZORENJE !: Uvijek koristite sigurnosni pojas.
- ! UPOZORENJE !: Ovaj proizvod nije prikladan za djecu mlađu od 6 mjeseci.
- ! UPOZORENJE !: Ovaj proizvod nije namijenjen za trčanje ili rolanje.
- ! UPOZORENJE !: Maksimalna nosivost kolica je 80 kg.
- ! UPOZORENJE !: NIKADA ne prevozite više od dvoje djece.

- Korištenje kolica za djecu težu od 22 kg može ih oštetiti.
- Aktivirajte parkirnu kočnicu kada stavljate ili vadite dijete.
- Teret pričvršćen na ručku, stražnji dio naslona ili bočne strane kolica utječe na njihovu stabilnost.
- Nikada ne koristite zamjenske dijelove drugih proizvođača. Koristite samo dijelove koje isporučuje ili preporučuje proizvođač.
- Iako dijete može biti vezano u kolicima, to nije zamjena za krevet. Ako je dijete pospano, stavite ga u prikladna kolica, dječji krevetić ili krevet.
- Sastavljanje mora izvršiti odrasla osoba.
- Prije uporabe pažljivo pročitajte sve upute i sačuvajte ih za kasniju upotrebu. Nepoštivanje upozorenja može dovesti do teških ili smrtonosnih ozljeda.
- Uvijek koristite sigurnosni pojas kako biste spriječili ispadanje ili klizanje djeteta.
- Prilikom podešavanja kolica pazite da dijete ne dođe u kontakt s pokretnim dijelovima.
- Nikada ne prevozite kolica preko stepenica ili pokretnih stepenica.
- Držite kolica podalje od izvora topline, tekućina i električnih uređaja.
- Nikada ne ostavljajte kolica na cesti, nagibu ili opasnim mjestima.
- NE stavljajte predmete s trakama ili uzicama oko vrata djeteta.
- Budite oprezni pri sklapanju i rasklapanju kako ne biste priključili prste.
- Prije uporabe provjerite jesu li svi dijelovi ispravno pričvršćeni.
- Kako biste izbjegli gušenje, dijete se ne smije oslanjati na krovni niti ga koristiti kao pokrivač.
- Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu kada su kolica zaustavljena.

FIGYELMEZTETÉSEK

HU:

FIGYELMEZTETÉSEK

! FIGYELMEZTETÉS !: Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.

! FIGYELMEZTETÉS !: Használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy minden rögzítőeszköz (pl. csatlakozók, adapterek, zsanérok) megfelelően be van-e kapcsolva.

! FIGYELMEZTETÉS !: Győződjön meg arról, hogy a gyermek nincs a közelben a babakocsi kinyitásakor és összecsukásakor, hogy elkerülje a sérüléseket.

! FIGYELMEZTETÉS !: Ne engedje, hogy a gyermek játsszon a termékkel.

! FIGYELMEZTETÉS !: 22 kg testsúlyig vagy 36 hónapos korig alkalmas.

! FIGYELMEZTETÉS !: Mindig használja a biztonsági övet.

! FIGYELMEZTETÉS !: Ez a termék 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas.

! FIGYELMEZTETÉS !: A termék nem alkalmas kocogásra vagy görkorcsolyázásra.

! FIGYELMEZTETÉS !: A babakocsi maximális terhelhetősége 80 kg.

! FIGYELMEZTETÉS !: SOHA ne szállítson két gyermeknél többet.

- Ha 22 kg-nál nehezebb gyermek használja, a babakocsi megsérülhet.
- A gyermek behelyezésekor vagy kivételekor használja a rögzítőféket.
- A tolókarra, háttámlára vagy oldalsó részekre helyezett terhelés csökkenti a babakocsi stabilitását.
- Soha ne használjon más gyártók által gyártott pótalkatrészeket. Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott alkatrészeket használjon.
- Még ha a gyermek biztonsági övvel van is rögzítve, a babakocsi nem helyettesíti az ágyat. Ha a gyermek álmos, tegye őt megfelelő kiságyba vagy babaágyba.
- Az összeszerelést felnőttnek kell végeznie.
- A termék használata előtt olvassa el az összes útmutatót, és őrizze meg későbbre. A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.
- Mindig használja a biztonsági övet a kiesés vagy kicsúszás megakadályozása érdekében.
- Állításakor ügyeljen arra, hogy a gyermek teste ne érintkezzen mozgó alkatrészekkel.
- Soha ne vigye a babakocsit lépcsőn vagy mozgólépcsőn.
- Tartsa távol forró tárgytól, folyadékoktól és elektromos készülékektől.
- Soha ne hagyja a babakocsit úttesten, lejtőn vagy veszélyes helyen.
- NE tegyen semmilyen zsinóros vagy szalagos tárgyat a gyermek nyakába.
- Összecsukáskor legyen óvatos, nehogy becsipje az ujjait.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden rész biztonságosan rögzítve van.
- A fulladás elkerülése érdekében a gyermek ne dőljön a kupolának, és ne takarja be magát vele.
- Ha a babakocsi áll, mindig húzza be a rögzítőféket.

IT: AVVERTENZE

- ! **AVVERTENZA !:** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- ! **AVVERTENZA !:** Prima dell'uso, controllare attentamente che tutti i dispositivi di bloccaggio (es. giunti, adattatori, cerniere) siano correttamente fissati.
- ! **AVVERTENZA !:** Assicurarsi che il bambino sia lontano durante l'apertura e la chiusura del passeggino per evitare lesioni.
- ! **AVVERTENZA !:** Non lasciare che il bambino giochi con il prodotto.
- ! **AVVERTENZA !:** Adatto a bambini fino a 22 kg o fino a 36 mesi.
- ! **AVVERTENZA !:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- ! **AVVERTENZA !:** Questo prodotto non è adatto a bambini sotto i 6 mesi.
- ! **AVVERTENZA !:** Questo prodotto non è adatto per jogging o pattinaggio.
- ! **AVVERTENZA !:** Il carico massimo consentito per il passeggino è 80 kg.
- ! **AVVERTENZA !:** NON trasportare mai più di due bambini.

- L'uso per bambini di peso superiore a 22 kg può danneggiare il passeggino.
- Inserire il freno di stazionamento quando si posiziona o si rimuove il bambino.
- Qualsiasi carico applicato al maniglione, alla parte posteriore dello schienale o ai lati del passeggino compromette la stabilità.
- Non utilizzare mai pezzi di ricambio di altri produttori. Utilizzare solo quelli forniti o raccomandati dal produttore.
- Anche se il bambino è assicurato con le cinture, il passeggino non sostituisce un letto. Se il bambino è stanco, metterlo in un passeggino adatto, in una culla o in un lettino.
- Il montaggio deve essere effettuato da un adulto.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per future consultazioni. Il mancato rispetto delle avvertenze può causare lesioni gravi o mortali.
- Usare sempre la cintura di sicurezza per evitare cadute o scivolamenti.
- Durante le regolazioni, assicurarsi che il corpo del bambino non entri in contatto con le parti mobili.
- Non trasportare mai il passeggino su scale o scale mobili.
- Tenere lontano da oggetti caldi, liquidi e apparecchi elettrici.
- Non parcheggiare mai il passeggino su strade, pendenze o zone pericolose.
- NON mettere oggetti con lacci o corde intorno al collo del bambino.
- Fare attenzione a non schiacciare le dita durante l'apertura o la chiusura del passeggino.
- Assicurarsi che tutte le parti siano ben fissate prima dell'uso.
- Per evitare il rischio di strangolamento, il bambino non deve appoggiarsi alla capottina né coprirsi con essa.
- Azionare sempre il freno di stazionamento quando il passeggino è fermo.

AVERTISSEMENTS

FR: AVERTISSEMENTS

- ! **AVERTISSEMENT !** : Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance.
 - ! **AVERTISSEMENT !** : Avant utilisation, vérifiez soigneusement que tous les dispositifs de verrouillage (ex. : articulations, adaptateurs, charnières) sont correctement enclenchés.
 - ! **AVERTISSEMENT !** : Assurez-vous que l'enfant soit hors de portée lors du dépliage et du pliage de la poussette pour éviter toute blessure.
 - ! **AVERTISSEMENT !** : Ne laissez pas l'enfant jouer avec le produit.
 - ! **AVERTISSEMENT !** : Convient aux enfants jusqu'à 22 kg ou jusqu'à 36 mois.
 - ! **AVERTISSEMENT !** : Utilisez toujours le système de retenue.
 - ! **AVERTISSEMENT !** : Ce produit ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
 - ! **AVERTISSEMENT !** : Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou du roller.
 - ! **AVERTISSEMENT !** : La charge maximale de la poussette est de 80 kg.
 - ! **AVERTISSEMENT !** : Ne transportez JAMAIS plus de deux enfants.
-
- L'utilisation avec un enfant de plus de 22 kg peut endommager la poussette.
 - Activez le frein de stationnement lors de l'installation ou du retrait de l'enfant.
 - Toute charge fixée à la poignée, au dos du dossier ou aux côtés de la poussette nuit à sa stabilité.
 - N'utilisez jamais de pièces détachées d'autres fabricants. Utilisez uniquement celles fournies ou recommandées par le fabricant.
 - Même si l'enfant est attaché, la poussette ne remplace pas un lit. S'il est fatigué, placez-le dans un lit adapté ou un lit bébé.
 - Le montage doit être effectué par un adulte.
 - Lisez toutes les instructions avant utilisation et conservez-les pour consultation ultérieure. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou mortelles.
 - Utilisez toujours la ceinture de sécurité pour éviter les chutes ou glissements.
 - Lors des réglages, veillez à ce que l'enfant ne touche pas les parties mobiles.
 - Ne transportez jamais la poussette dans les escaliers ou sur des escalators.
 - Tenez la poussette éloignée des objets chauds, des liquides et des appareils électriques.
 - Ne laissez jamais la poussette sur la route, en pente ou dans des zones dangereuses.
 - NE placez PAS d'objets avec des cordons autour du cou de votre enfant.
 - Soyez prudent lors du pliage/dépliage pour éviter de vous coincer les doigts.
 - Avant utilisation, vérifiez que toutes les pièces sont bien fixées.
 - Pour éviter les risques d'étranglement, ne laissez pas l'enfant s'appuyer ou se couvrir avec la capote.
 - Engagez toujours le frein de stationnement lorsque la poussette est à l'arrêt.

SE:

VARNINGAR

- ! **VARNING !:** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
 - ! **VARNING !:** Kontrollera noggrant före användning att alla låsanordningar (t.ex. leder, adaptrar, gångjärn) är ordentligt låsta.
 - ! **VARNING !:** Se till att barnet är utom räckhåll vid upp- och ihopvikning av vagnen för att undvika skador.
 - ! **VARNING !:** Låt inte barnet leka med produkten.
 - ! **VARNING !:** Lämplig för barn upp till 22 kg eller upp till 36 månader.
 - ! **VARNING !:** Använd alltid selen.
 - ! **VARNING !:** Produkten är inte lämplig för barn under 6 månader.
 - ! **VARNING !:** Produkten är inte lämplig för jogging eller skridskoåkning.
 - ! **VARNING !:** Maximal belastning för vagnen är 80 kg.
 - ! **VARNING !:** Transportera ALDRIG fler än två barn.
- Om vagnen används för barn över 22 kg kan den skadas.
 - Använd parkeringsbromsen när du placerar eller tar upp barnet.
 - Last som fästs på handtaget, ryggstödet eller sidorna påverkar vagnens stabilitet.
 - Använd aldrig reservdelar från andra tillverkare. Använd endast delar som levererats eller rekommenderats av tillverkaren.
 - Även om barnet är fastspänt i vagnen, ersätter den inte en säng. Lägg ett trött barn i en lämplig barnvagn, spjäsäng eller barnsäng.
 - Monteringen ska utföras av en vuxen.
 - Läs alla anvisningar före användning och spara dem för framtida bruk.
- Underlåtenhet att följa dessa varningar kan leda till allvarliga eller dödliga skador.
- Använd alltid säkerhetsbältet för att undvika att barnet faller eller glider ut.
 - Se till att barnets kropp inte kommer i kontakt med rörliga delar under justering.
 - Transportera aldrig vagnen i trappor eller rulltrappor.
 - Håll vagnen borta från heta föremål, vätskor och elektriska apparater.
 - Lämna aldrig vagnen på vägar, sluttningar eller farliga platser.
 - LÄGG INTE föremål med snören runt barnets hals.
 - Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna vid hopfällning.
 - Kontrollera att alla delar är ordentligt fastsatta innan användning.
 - För att undvika strypning ska barnet inte luta sig mot eller täcka sig med suffletten.
 - Använd alltid parkeringsbromsen när vagnen parkeras.

ADVARSLER

NO: ADVARSLER

- ! ADVARSEL !: Ikke la barnet være uten tilsyn.
 - ! ADVARSEL !: Kontroller nøye før bruk at alle låsemekanismer (f.eks. ledd, adaptore, hengsler) er ordentlig festet.
 - ! ADVARSEL !: Sørg for at barnet er utenfor rekkevidde når vognen slås opp eller sammen for å unngå skader.
 - ! ADVARSEL !: La ikke barnet leke med produktet.
 - ! ADVARSEL !: Egnet for barn opptil 22 kg eller opptil 36 måneder.
 - ! ADVARSEL !: Bruk alltid sikkerhetsselen.
 - ! ADVARSEL !: Dette produktet er ikke egnet for barn under 6 måneder.
 - ! ADVARSEL !: Dette produktet er ikke egnet for jogging eller skøyting.
 - ! ADVARSEL !: Maksimal belastning for vognen er 80 kg.
 - ! ADVARSEL !: ALDRI transporter mer enn to barn.
-
- Bruk for barn over 22 kg kan skade vognen.
 - Bruk parkeringsbremsen når du setter barnet inn eller tar det ut.
 - Last festet til håndtaket, bak ryggstøtten eller på sidene påvirker stabiliteten.
 - Bruk aldri reservedeler fra andre produsenter. Bruk kun deler fra produsenten.
 - Selv om barnet kan ligge fastspent, er ikke vognen en erstatning for en seng. Legg et trøtt barn i en passende vugge eller barneseng.
 - Montering må utføres av en voksen.
 - Les alle instruksjoner før bruk og oppbevar dem for fremtidig referanse. Manglende overholdelse kan føre til alvorlig skade eller død.
 - Bruk alltid sikkerhetsbeltet for å unngå fall eller glidning.
 - Pass på at barnet ikke kommer i kontakt med bevegelige deler under justering.
 - Ikke transporter vognen i trapper eller på rulletrapper.
 - Hold vognen unna varme, væsker og elektriske apparater.
 - Ikke plasser vognen i veibanen, i bakker eller på farlige steder.
 - LEGG IKKE gjenstander med snor rundt barnets hals.
 - Vær forsiktig ved opp- og sammenfolding så du ikke klemmer fingrene.
 - Sørg for at alle deler er ordentlig festet før bruk.
 - For å unngå kvelning må barnet ikke lene seg mot eller dekke seg med kalesjen.
 - Aktiver alltid parkeringsbremsen når vognen står stille.

CZ:
UPOZORNĚNÍ

- ! VAROVÁNÍ !:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- ! VAROVÁNÍ !:** Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda jsou všechny aretační mechanismy (např. klouby, adaptéry, panty) správně zajištěny.
- ! VAROVÁNÍ !:** Ujistěte se, že je dítě při rozkládání a skládání kočárku mimo dosah, aby nedošlo ke zranění.
- ! VAROVÁNÍ !:** Nedovolte dítěti, aby si s výrobkem hrálo.
- ! VAROVÁNÍ !:** Vhodné pro děti do 22 kg nebo do 36 měsíců.
- ! VAROVÁNÍ !:** Vždy používejte bezpečnostní pás.
- ! VAROVÁNÍ !:** Výrobek není vhodný pro děti mladší 6 měsíců.
- ! VAROVÁNÍ !:** Výrobek není určen k běhání nebo bruslení.
- ! VAROVÁNÍ !:** Maximální zatížení kočárku je 80 kg.
- ! VAROVÁNÍ !:** NIKDY nepřpravujte více než dvě děti.
- Používání pro děti s hmotností vyšší než 22 kg může poškodit kočárek.
 - Použijte parkovací brzdu při ukládání nebo vyjímání dítěte.
 - Jakékoliv zatížení rukojeti, zadní části opěradla nebo boků ovlivňuje stabilitu.
 - Nikdy nepoužívejte náhradní díly jiných výrobců. Používejte pouze díly doporučené výrobcem.
 - I když je dítě připoutané, kočárek nenahrazuje postel. Pokud je dítě unavené, uložte ho do vhodného kočárku nebo postýlky.
 - Sestavení musí provést dospělá osoba.
 - Před použitím si přečtěte všechny pokyny a uschovejte je. Nedodržení pokynů může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění.
 - Vždy používejte bezpečnostní pás, aby dítě nevypadlo nebo nevyklouzlo.
 - Při nastavování dbejte na to, aby se dítě nedotýkalo pohyblivých částí.
 - Nikdy nepřenášejte kočárek po schodech nebo eskalátorech.
 - Držte kočárek mimo dosah tepla, kapalin a elektrických zařízení.
 - Nikdy ho nenechávejte na silnici, ve svahu nebo nebezpečném místě.
 - NEDÁVEJTE dítěti kolem krku předměty se šňůrkou nebo páskem.
 - Dávejte pozor, abyste si při skládání nepřiskřípli prsty.
 - Před použitím zkontrolujte správné upevnění všech částí.
 - Aby se předešlo udušení, dítě by se nemělo opírat o stříšku nebo se s ní zakrývat.
 - Při zastavení kočárku vždy aktivujte parkovací brzdu.

SK:

UPOZORNENIA

! VAROVANIE !: Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

! VAROVANIE !: Pred použitím dôkladne skontrolujte, či sú všetky aretačné zariadenia (napr. kĺby, adaptéry, pánty) správne zaistené.

! VAROVANIE !: Uistite sa, že dieťa je pri rozkladaní a skladaní kočíka mimo dosahu, aby sa predišlo zraneniam.

! VAROVANIE !: Nedovoľte dieťaťu hrať sa s výrobkom.

! VAROVANIE !: Vhodné pre deti do 22 kg alebo do 36 mesiacov.

! VAROVANIE !: Vždy používajte bezpečnostný pás.

! VAROVANIE !: Tento výrobok nie je vhodný pre deti do 6 mesiacov.

! VAROVANIE !: Výrobok nie je určený na behanie alebo korčuľovanie.

! VAROVANIE !: Maximálna nosnosť kočíka je 80 kg.

! VAROVANIE !: NIKDY neprevážajte viac ako dve deti.

- Použitie pre deti nad 22 kg môže kočík poškodiť.
- Pri ukladaní alebo vyberaní dieťaťa použite parkovaciu brzdu.
- Záťaž na rukoväti, zadnej strane operadla alebo bokoch ovplyvňuje stabilitu.
- Nikdy nepoužívajte náhradné diely od iných výrobcov. Používajte iba diely odporúčané výrobcom.
- Hoci je dieťa pripútané, kočík nenahrádza posteľ. Ak je unavené, uložte ho do vhodného kočíka, postieľky alebo detskej postele.
- Montáž musí vykonať dospelá osoba.
- Pred použitím si prečítajte všetky pokyny a uschovajte ich. Nedodržanie môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam.
- Vždy používajte bezpečnostný pás, aby nedošlo k pádu alebo vykĺznutiu.
- Dávajte pozor, aby sa telo dieťaťa nedostalo do kontaktu s pohyblivými časťami.
- Kočík nikdy neprenášajte po schodoch alebo eskalátoroch.
- Držte ho mimo horúcich predmetov, tekutín a elektrospotrebičov.
- Nikdy ho nenechávajte na ceste, svahu alebo v nebezpečnej oblasti.
- NEDÁVAJTE predmety so šnúrkou okolo krku dieťaťa.
- Dávajte pozor, aby ste si pri skladaní nepricvikli prsty.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky časti správne upevnené.
- Aby ste predišli uduseniu, dieťa by sa nemalo opierať o striešku ani sa ňou zakrývať.
- Pri zaparkovaní kočíka vždy aktivujte parkovaciu brzdu.

DE: EN1888-2:2018+A1:2022 zertifiziert
EN: EN1888-2:2018+A1:2022 certified no
HR: EN1888-2:2018+A1:2022 certificirano
HU: EN1888-2:2018+A1:2022 tanúsítvánnyal rendelkezik
IT: Certificato EN1888-2:2018+A1:2022
FR: Certifié EN1888-2:2018+A1:2022
SE: EN1888-2:2018+A1:2022 certifierad
NO: EN1888-2:2018+A1:2022 sertifisert
CZ: Certifikováno EN1888-2:2018+A1:2022
SK: Certifikované podľa EN1888-2:2018+A1:2022

fillikid

Fillikid GmbH

Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria
info@fillikid.at, fillikid.at